

## Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it>  
astat@provinz.bz.it



## Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it>  
astat@provincia.bz.it



09

März  
Marzo  
2022

# astat info

## Außenhandel - 4. Quartal 2021

## Commercio estero - 4° trimestre 2021



2021 erreichen die Exporte der Provinz Bozen sowohl im 4. Quartal mit 1.495,1 Millionen Euro als auch im gesamten Jahr mit 5.765,4 Millionen Euro neue Rekordwerte. Der durch den Ausbruch der Covid-19-Pandemie bedingte Rückgang im Jahr 2020 wurde von den Südtiroler Exportunternehmen hervorragend überwunden. Die Ausfuhren nach Rumänien haben sich fast verdreifacht (+184,8% im Jahr 2021), und der Sektor Elektrische Ausrüstungen wächst um 61,0%.

Nel 4° trimestre 2021 le esportazioni della provincia di Bolzano fanno registrare nuovi valori record tanto nel singolo trimestre, con 1.495,1 milioni di euro, che a livello annuo, con 5.765,4 milioni di euro. La diminuzione registrata nel 2020, dovuta allo scoppio della pandemia Covid-19, è stata superata in maniera brillante dalle imprese esportatrici altoatesine. Quasi triplicato l'export verso la Romania (+184,8% nel 2021) mentre, a livello di settori, gli Apparecchi elettrici crescono del 61,0%.

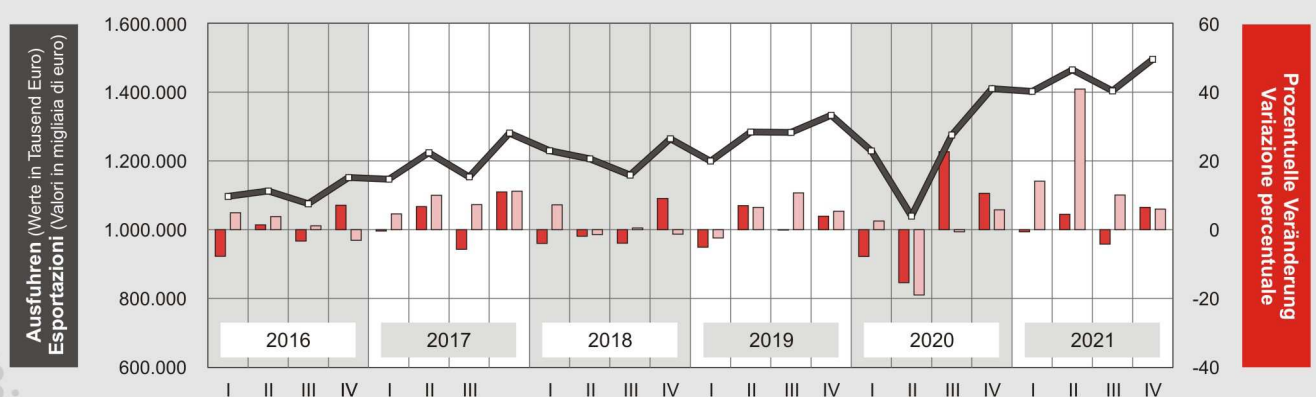
Graf. 1

## Ausfuhren nach Quartal - 2016-2021

Werte in Tausend Euro und konjunkturelle und tendenzielle Veränderungen in Prozenten

## Esportazioni per trimestre - 2016-2021

Valori in migliaia di euro e variazioni percentuali congiunturali e tendenziali



## Rekord im 4. Quartal: Exporte erreichen fast 1.500 Millionen Euro

Im 4. Quartal 2021 erreichen die Ausfuhren aus Südtirol einen Wert von 1.495,1 Millionen Euro und weisen eine tendenzielle Zunahme (+6,0%) im Vergleich zum Gesamtwert desselben Zeitraumes im Vorjahr (1.409,9 Millionen Euro) auf. Die konjunkturelle Entwicklung (d.h. die Veränderung im Vergleich zum 3. Quartal 2021), die von der Saisonalität der Exportflüsse abhängt, verzeichnet ebenfalls einen Anstieg von 6,5%.

## 2021 Exporte im Rekordwert von 5,8 Milliarden Euro

Das Exportergebnis des 4. Quartals bestätigt den Wachstumstrend der vorangegangenen vier Quartale. 2021 belaufen sich die Südtiroler Exporte auf 5.765,4 Millionen Euro, ein Plus von 16,4% gegenüber den 4.953,7 Millionen Euro des Vorjahres. Damit liegen die Ausfuhren wieder über der Schwelle von 5 Milliarden Euro. Der Rückgang im Jahr 2020, der vor allem auf den Ausbruch der Covid-19-Pandemie zurückzuführen ist, konnte somit weitgehend aufgefangen werden, und die Südtiroler Exporte nähern sich nun der 6-Milliarden-Euro-Marke.

Die wichtigsten europäischen Zielländer im Jahr 2021 sind Deutschland (31,8%), Österreich (9,3%), Frankreich (5,0%), die Schweiz (4,7%), Schweden (3,8%) und Spanien (2,8%). Außerhalb Europas fließen 8,5% der Ausfuhren nach Asien und 8,0% nach Amerika. Fast zwei Drittel der Waren nach Amerika werden in die Vereinigten Staaten (USA) exportiert. Insgesamt entfallen 5,1% aller Exporte auf die USA, die somit an dritter Stelle der wichtigsten Ausfuhrmärkte für Südtiroler Waren stehen.

Die Ausfuhren in die Länder der Europäischen Union EU27-Post-Brexit machen einen Anteil von 70,7% des Gesamtergebnisses aus und nehmen im Vergleich zu 2020 um 15,3% zu. Die Ausfuhren nach Deutschland, dem wichtigsten Absatzmarkt für Südtirol, steigen um 7,1%; Österreich, der zweitwichtigste Markt, verzeichnet dagegen einen geringeren Zuwachs von 4,8%. Weitet man die Analyse auf die anderen zehn wichtigsten Absatzmärkte aus, registriert die höchste Steigerung Rumänien (+184,8%), gefolgt von Frankreich (+35,1%), Belgien (+29,3%) und die Niederlande (+27,5%). Den einzigen leichten Rückgang weist Polen (-0,6%) auf. In absoluten Zahlen ausgedrückt sind die Zuwächse der Exporte nach Deutschland (+121,2 Millionen Euro), nach Rumänien (+88,5 Millionen Euro), nach Frankreich (+75,0 Millionen Euro) und nach Schweden (+32,1 Millionen Euro) am höchsten, während die einzige geringfügige Abnahme wiederum in Polen zu verzeichnen ist (-0,6 Millionen Euro).

## 4° trimestre da record: le esportazioni sfiorano i 1.500 milioni di euro

Nel 4° trimestre 2021 il valore delle esportazioni della provincia di Bolzano si attesta sulla cifra record di 1.495,1 milioni di euro e registra un aumento tendenziale del 6,0% rispetto all'importo totalizzato nello stesso periodo dell'anno precedente (1.409,9 milioni di euro). La dinamica congiunturale (cioè la variazione rispetto al 3° trimestre 2021), influenzata però dalla stagionalità dei flussi di esportazione, evidenzia anch'essa una crescita del 6,5%.

## Nel 2021 valore record di 5,8 miliardi di euro per le esportazioni

Il risultato delle esportazioni del 4° trimestre conferma la crescita tendenziale fatta segnare nei precedenti 4 trimestri; nell'anno 2021 l'export altoatesino è ammontato a 5.765,4 milioni di euro e chiude quindi con un aumento del 16,4% rispetto ai 4.953,7 milioni di euro dell'anno precedente, tornando sopra la soglia dei 5 miliardi di euro. La diminuzione riscontrata nel 2020 principalmente a causa dello scoppio della pandemia da Covid-19 è quindi ampiamente assorbita, ed anzi le esportazioni altoatesine avvicinano la quota di 6 miliardi di euro.

Le destinazioni europee prevalenti nel 2021 sono Germania (31,8%), Austria (9,3%), Francia (5,0%), Svizzera (4,7%), Svezia (3,8%) e Spagna (2,8%). Al di fuori dell'Europa, Asia ed America assorbono rispettivamente una quota pari all'8,5% ed all'8,0% dell'export. Quasi due terzi delle merci destinate al continente americano sono diretti verso gli Stati Uniti che, con il 5,1% dell'export totale, rappresentano il terzo mercato di sbocco in assoluto per le merci altoatesine.

Le esportazioni verso i paesi dell'Unione Europea 27 post Brexit rappresentano il 70,7% del totale e risultano aumentate del 15,3% rispetto al 2020. Il valore della Germania, mercato più significativo per l'export altoatesino, sale del 7,1%; l'Austria, secondo mercato più importante, registra invece un aumento meno netto (+4,8%). Allargando l'analisi agli altri tra i dieci maggiori mercati di sbocco, l'aumento più consistente è quello della Romania (+184,8%), seguito da quelli di Francia (+35,1%), Belgio (+29,2%) e Paesi Bassi (+27,5%); l'unica lieve diminuzione è quella fatta registrare dalla Polonia (-0,6%). In termini assoluti, gli aumenti più consistenti sono di Germania (+121,2 milioni di euro), Romania (+88,5 milioni di euro), Francia (+75,0 milioni di euro) e Svezia (+32,1 milioni di euro), mentre l'unica leggerissima flessione è quella della Polonia (-0,6 milioni di euro).

Die Ausfuhren in Nicht-EU-27-Staaten Post Brexit steigen um 19,1%. Im Detail beträgt der Zuwachs in die *nicht-europäischen Länder* 23,7%, mit positiven Ergebnissen für alle Kontinente: Die Zunahmen betragen 36,2% nach Ozeanien und sonstige (+13,8 Millionen Euro), 28,2% bzw. +102,0 Millionen Euro nach Amerika, 21,5% bzw. +86,9 Millionen Euro nach Asien und 7,5% bzw. +5,7 Millionen Euro nach Afrika. In Amerika wachsen die Ausfuhren in die USA um +22,2% bzw. +52,9 Millionen Euro. Die Ausfuhren in die *Europäischen Nicht-EU-27-Staaten* Post Brexit steigen in geringerem Maße an (+11,7% bzw. +63,4 Millionen Euro). Die größten Zuwächse verzeichnen dabei das Vereinigte Königreich (+14,4% und +16,8 Millionen Euro) und die Schweiz (+8,5% und +21,4 Millionen Euro), während die Ausfuhren nach Russland praktisch unverändert bleiben (+0,4% und +0,2 Millionen Euro).

Nei paesi extra UE-27 post Brexit l'aumento è del 19,1%. In dettaglio, nei *Paesi non europei* l'aumento è del 23,7%, con dati positivi verso tutti i continenti: gli aumenti sono del 36,2% per l'Oceania e diversi (+13,8 milioni di euro), del 28,2 verso l'America (+102,0 milioni di euro), del 21,5% per l'Asia (86,9 milioni di euro) e del 7,5% per l'Africa (+5,7 milioni di euro). In America l'aumento delle esportazioni verso gli Stati Uniti è pari al 22,2%, ovvero +52,9 milioni di euro. Salgono in misura minore le esportazioni verso i *Paesi europei non UE 27 post Brexit* (+11,7% e +63,4 milioni di euro), nell'ambito dei quali si registra un aumento maggiore verso il Regno Unito (+14,4% e +16,8 milioni di euro) e verso la Svizzera (+8,5% e +21,4 milioni di euro), mentre rimane praticamente invariato l'export verso la Russia (+0,4% e +0,2 milioni di euro).

### Der Export im Sektor *Elektrische Ausrüstungen* steigt um 61,0%

Im Jahr 2021 halten die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (16,5%) den größten Anteil an den Ausfuhren ins Ausland. Es folgen die *Maschinen und Apparate a.n.g.* (16,1%), die *Fahrzeuge* (13,8%), die *Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (12,9%), und die *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (11,5%).

Alle fünf Hauptsektoren verzeichnen einen Zuwachs: Die *Fahrzeuge* (+25,0%) zeigen den deutlichsten Anstieg, gefolgt von *Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (+17,0%), *Maschinen und Apparate a.n.g.* (+12,4%), *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (+7,3%) sowie *Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei* (+6,1%). Alle anderen Hauptsektoren verzeichnen ebenfalls Zuwächse, am deutlichsten bei *Elektrische Ausrüstungen* (+61,0%), gefolgt von *Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus* (+21,7%), *Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen* (+18,3%), *Gummi- und Kunststoffwaren, andere Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erde* (+15,8%) und *Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes* (+6,8%).

Die bedeutendsten absoluten Zunahmen des Auslandsumsatzes gegenüber 2020 verzeichnen die *Elektrische Ausrüstungen* (+170,2 Millionen Euro), die *Fahrzeuge* (+159,3 Millionen Euro), die *Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen* (+107,5 Millionen Euro), die *Maschinen und Apparate a.n.g.* (+102,0 Millionen Euro) und die *Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren* (+64,6 Millionen Euro). Es werden keine nennenswerten Rückgänge verbucht.

### L'export di *Apparecchi elettrici* cresce del 61,0%

Nell'anno 2021 sono i *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (16,5%) ad incidere maggiormente nei flussi verso l'estero, seguono i *Macchinari ed apparecchi n.c.a.* (16,1%), i *Mezzi di trasporto* (13,8%), i *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (12,9%), ed i *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (11,5%).

Tutti i cinque maggiori settori evidenziano un aumento: il comparto dei *Mezzi di trasporto* (+25,0%) evidenzia l'aumento più evidente, seguito dai *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (+17,0%), dai *Macchinari e apparecchi n.c.a.* (+12,4%), dai *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (+7,3%) e dai *Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca* (+6,1%). Anche tutti gli altri settori principali registrano incrementi, in particolare quello degli *Apparecchi elettrici* (+61,0%), seguito da *Legno e prodotti in legno; carta e stampa* (+21,7%), dai *Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori* (+18,3%), dagli *Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi* (+15,8%) e dai *Prodotti delle altre attività manifatturiere* (+6,8%).

Sempre rispetto al 2020, gli incrementi più rilevanti del fatturato estero in termini assoluti riguardano gli *Apparecchi elettrici* (+170,2 milioni di euro), i *Mezzi di trasporto* (+159,3 milioni di euro), i *Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti* (+107,5 milioni di euro), i *Macchinari e apparecchi n.c.a.* (+102,0 milioni di euro) e *Prodotti alimentari, bevande e tabacco* (+64,6 milioni di euro), mentre non si registrano diminuzioni degne di nota.

## Ausfuhren nach Zielgebiet und -land - 2021

## Esportazioni per area e paese di destinazione - 2021

GEBIETE UND LÄNDER	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber 2020 (a) Variazione % rispetto al 2020(a)	AREE E PAESI
<b>Europäische Union EU-27-Post-Brexit</b>	<b>4.073,8</b>	<b>70,7</b>	<b>15,3</b>	<b>Unione Europea UE-27-post Brexit</b>
Frankreich	288,7	5,0	35,1	Francia
Niederlande	142,8	2,5	27,5	Paesi Bassi
Deutschland	1.834,1	31,8	7,1	Germania
Irland	13,9	0,2	22,5	Irlanda
Dänemark	63,1	1,1	39,1	Danimarca
Griechenland	19,6	0,3	53,9	Grecia
Portugal	37,3	0,6	44,7	Portogallo
Spanien	162,4	2,8	18,2	Spagna
Belgien	101,7	1,8	29,2	Belgio
Luxemburg	7,5	0,1	75,7	Lussemburgo
Schweden	216,3	3,8	17,4	Svezia
Finnland	31,8	0,6	12,7	Finlandia
Österreich	536,4	9,3	4,8	Austria
Malta	9,9	0,2	71,9	Malta
Estland	5,8	0,1	16,1	Estonia
Lettland	6,9	0,1	20,4	Lettonia
Litauen	9,5	0,2	149,5	Lituania
Polen	95,4	1,7	-0,6	Polonia
Tschechische Republik	108,8	1,9	8,7	Repubblica Ceca
Slowakei	70,5	1,2	18,0	Slovacchia
Ungarn	58,1	1,0	12,8	Ungheria
Rumänien	136,3	2,4	184,8	Romania
Bulgarien	47,1	0,8	93,2	Bulgaria
Slowenien	39,4	0,7	34,7	Slovenia
Kroatien	26,1	0,5	20,6	Croazia
Zypern	4,2	0,1	-0,8	Cipro
<b>Insgesamt Nicht-EU-27 Post Brexit</b>	<b>1.691,6</b>	<b>29,3</b>	<b>19,1</b>	<b>Totale paesi extra-UE-27 post Brexit</b>
<b>Europäische Nicht-EU-27 Staaten Post Brexit</b>	<b>603,3</b>	<b>10,5</b>	<b>11,7</b>	<b>Paesi europei non UE-27 Post Brexit</b>
<i>davon Schweiz</i>	<i>273,6</i>	<i>4,7</i>	<i>8,5</i>	<i>di cui Svizzera</i>
<i>davon Vereinigtes Königreich</i>	<i>133,8</i>	<i>2,3</i>	<i>14,4</i>	<i>di cui Regno Unito</i>
<i>davon Russland</i>	<i>38,0</i>	<i>0,7</i>	<i>0,4</i>	<i>di cui Russia</i>
<b>Nicht europäische Länder</b>	<b>1.088,3</b>	<b>18,9</b>	<b>23,7</b>	<b>Paesi non europei</b>
Afrika	82,2	1,4	7,5	Africa
Amerika	463,7	8,0	28,2	America
<i>davon Vereinigte Staaten</i>	<i>291,6</i>	<i>5,1</i>	<i>22,2</i>	<i>di cui Stati Uniti</i>
Asien	490,4	8,5	21,5	Asia
Ozeanien und sonstige	52,0	0,9	36,2	Oceania e diversi
<b>Insgesamt</b>	<b>5.765,4</b>	<b>100,0</b>	<b>16,4</b>	<b>Totale</b>

(a) Die Daten zum Jahr 2020 sind berichtigt worden, weshalb leichte Unterschiede zu bereits veröffentlichten Mitteilungen vorhanden sein können.  
I dati relativi al 2020 sono stati rettificati, vi possono essere quindi leggere differenze rispetto a quanto già pubblicato.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

## Ausfuhren nach Wirtschaftsbereich - 2021

## Esportazioni per settore di attività - 2021

WIRTSCHAFTSBEREICH	Millionen Euro Milioni di euro	Prozentuelle Verteilung Composizione percentuale	% Veränderung gegenüber 2020 (a) Variazione % rispetto al 2020 (a)	SETTORE DI ATTIVITÀ
Erzeugnisse der Land- und Forstwirtschaft und Fischerei	664,4	11,5	6,1	Prodotti dell'agricoltura, della silvicoltura e della pesca
Erzeugnisse des Bergbaus und Gewinnung von Steinen und Erden	16,4	0,3	5,4	Prodotti dell'estrazione di minerali da cave e miniere
Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren	952,3	16,5	7,3	Prodotti alimentari, bevande e tabacco
Herstellung von Textilien, Bekleidung, Leder, Lederwaren und Schuhen	223,0	3,9	18,3	Prodotti tessili, abbigliamento, pelli e accessori
Holzwaren, Papier, Pappe und Waren daraus	231,1	4,0	21,7	Legno e prodotti in legno; carta e stampa
Kokerei und Mineralölzeugnisse	3,6	0,1	5,6	Coke e prodotti petroliferi raffinati
Chemische Erzeugnisse	91,1	1,6	9,2	Sostanze e prodotti chimici
Pharmazeutische Erzeugnisse	4,6	0,1	-4,2	Articoli farmaceutici, chimico-medicinali e botanici
Gummi- und Kunststoffwaren, andere Erzeugnisse aus der Verarbeitung von Steinen und Erden	255,7	4,4	15,8	Articoli in gomma e materie plastiche, altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi
Grundmetalle und Metallerzeugnisse, ausgenommen Maschinen und Anlagen	740,9	12,9	17,0	Metalli di base e prodotti in metallo, esclusi macchine e impianti
Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse	126,7	2,2	6,8	Computer, apparecchi elettronici e ottici
Elektrische Ausrüstungen	449,4	7,8	61,0	Apparecchi elettrici
Maschinen und Apparate a.n.g.	925,7	16,1	12,4	Macchinari ed apparecchi n.c.a.
Fahrzeuge	795,4	13,8	25,0	Mezzi di trasporto
Erzeugnisse des sonstigen verarbeitenden Gewerbes	175,1	3,0	6,8	Prodotti delle altre attività manifatturiere
Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	40,1	0,7	34,0	Prodotti delle attività di trattamento dei rifiuti e risanamento
Verlagswesen, audiovisuelle Medien und Rundfunk	25,1	0,4	3,3	Prodotti dell'editoria e audiovisivi; prodotti delle attività radiotelevisive
Erzeugnisse der sonstigen freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Tätigkeiten	..	..	..	Prodotti delle altre attività professionali, scientifiche e tecniche
Erzeugnisse in den Bereichen Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	2,8	..	..	Prodotti delle attività artistiche, di intrattenimento e divertimento
Schiffsausrüstung, einzelstaatliche Retourwaren und abgelehnte Sendungen, sonstige Waren	42,2	0,7	..	Merci dichiarate come provviste di bordo, merci nazionali di ritorno e respinte, merci varie
<b>Insgesamt</b>	<b>5.765,4</b>	<b>100,0</b>	<b>16,4</b>	<b>Totale</b>

(a) Die Daten zum Jahr 2020 sind berichtigt worden, weshalb leichte Unterschiede zu bereits veröffentlichten Mitteilungen vorhanden sein können.  
I dati relativi al 2020 sono stati rettificati, vi possono essere quindi leggere differenze rispetto a quanto già pubblicato.

Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

**Hinweise für die Redaktion:**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefano Podda, Tel. 0471 41 84 52, E-Mail: [stefano.podda@provincia.bz.it](mailto:stefano.podda@provincia.bz.it).

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

**Indicazioni per la redazione:**

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a Stefano Podda, tel. 0471 41 84 52, e-mail: [stefano.podda@provincia.bz.it](mailto:stefano.podda@provincia.bz.it).

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Direttore responsabile: Timon Gärtner